

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的，一概以英文原稿为准。)

我们中有些人听说过这本1990年出版的书《为什么天主教徒不能唱歌？

(<https://en.novalis.ca/cdn/shop/products/9780824549848.jpg?v=1503646827&width=326>)。作者是一位美国专业的天主教音乐家，他认为，尽管我们的天主教的传统音乐是我们最大的艺术财富，但大多数教区的音乐都很差，而且没什么人参与歌唱。我们都看到了：去北美的任何教堂，大多数天主教徒都不参与唱圣歌且认为这是可以接受的。这一事实与信徒对天主和圣体的信仰缺失有关，作者为此感到悲伤。

一些典型的原因是音乐选得不好和歌咏团唱得不好。这我明白：我参加过一些音乐糟糕透顶的弥撒，我记得修道院里的一位僧侣（愿他的灵魂安息）——他要是不唱歌更好！但是，除了这些情况之外，还有其他原因吗？在你回家的路上，你能谈谈这个话题吗？我们为什么不唱歌呢？当我反思时，我意识到我仍然有情绪不稳定的问题，这就是为什么我有时不想唱歌的原因。

今天，当我们庆祝耶稣赐予的圣体圣事的伟大礼恩典时，这个恩典使天主教如此与众不同，这个恩典值得我们为之牺牲。我今天的建议是，我们不唱歌的原因不是外在的因素，而是在这里（我们的内心）。圣体是如此美丽，它激发了感恩、希望、爱和喜悦的情愫，而歌唱是自然的表达和反应。

上个圣枝主日，我们说我们要谈论这个话题。今天正是切实可行，因为福音是圣枝主日耶稣受难之前故事的摘录：「在无酵节的第一天，即宰杀逾越节羔羊的那一天，门徒对耶稣说：『你愿意我们往哪里去，为你预备吃逾越节晚餐?』耶稣就打发两个门徒、对他们说：『你们往城里去、必有一人拿著水罐的人迎面而来。你们就跟著他去；他无论进入哪里你们就对那家主说：『师傅问：我同我的门徒吃逾越节晚餐的客厅在哪里?』。。。。。。(马十四12-14) 蒂姆·格雷博士 (Dr. Tim Gray) 指出耶稣在这里使用的是代码 (code) (<https://www.youtube.com/watch?v=Ng6Tlnjose4>)。祂知道法利赛人和祭司长想要杀祂，所以祂必须小心翼翼地不要暴露祂的位置，因为祂还不能死;祂必须确保在祂被捕之前举行圣体圣事。圣体圣事是祂使命的基础——祂不能死，直到祂给我们举行弥撒圣祭。所以，祂告诉圣伯多禄和若望跟着一个挑拿着水罐的人。在那个时候，女人也会挑水，所以找寻一个挑水的男人对门徒来说会更容易些。

最后的晚餐结束时，经文说：『他们唱完了圣詠，就出来，往橄榄山去了』(马14:26)。这是耶稣唯一一次有记载的歌唱圣詠，值得注意的是，祂唱这首圣詠是在犹达斯依斯加略离开晚餐，背叛祂，和预言圣伯多禄否认这个时段。这告诉我们一些关于耶稣内心的事。在可怕的情况下，祂给祂的朋友圣体和唱圣詠!

祂可能在逾越节结束时唱了传统的诗篇，圣詠第113首到118首，赞美天主可以救赎万物，把我们从奴役中拯救出来。

所以，这就是为什么在弥撒中唱圣歌是好的第一个原因: 这是信仰的表达，并增强我们的信德。有时候，当我们受到伤害和感到沮丧时，我们不想唱歌

，但这是一个陷阱。赞美天主实际上会帮助我们。正如我们前几周所讨论的，我们需要学会抵制让人沮丧的想法和感觉。

第二个原因是：唱圣歌把我们的注意力从自己身上转移到天主身上。我突然想到，当我不唱歌时，我是自私的。我需要更多地关注祂，而不是我自己。

第三个原因是：耶稣的榜样行为教导我们，歌唱主要不是关于我们的感受，而是天主堪当我们的歌颂。

这与我们在12月谈到的1597年26名日本天主教徒殉教的历史事件相呼应，其中一些人在十字架上唱圣歌(<http://thejustmeasure.ca/2023/12/17/joy-in-prayer/>)。唱圣歌是他们表达信仰的一种方式，它让他们专注于天主，这是天主应得的赞颂。

首要的不是关于我们选的音乐或歌咏团有多好。这是关于天主的。提醒我注意这一点的真相是我在一本书中读到的:它简单地说，“门徒们唱歌”(Fr. Michael White & Tom Corcoran，重建，1999)因此教宗本尼迪克特（Pope Benedict）说:「『歌唱』是圣经中最常用的词之一，在旧约中出现了309次，在新约中出现了36次(《礼仪之灵》，136页)。『当人与天主接触时，光靠言语是不够的。他存在的部分被唤醒，自发地变成了歌曲。』当我们体验到耶稣的良善，让祂成为我们生命的中心时，我们就歌唱!

就像我们每年在圣体瞻礼所做的一样，让我们快速回顾一下我们是如何表达对圣体的尊重的，我们在领圣体的事上已经做得很好了。我们1)带着恩宠领圣体。例:如果我们因为自己的过错，错过了主日的弥撒，我们就不能领圣体，除非我们已办了告解（与天主修好）。2)遵守一小时的圣体斋:在领圣体前一个小时，除了水和药物外，不能吃任何东西或饮料。3)如果我们用手领

圣体，让我们为君王做一个「宝座」（把左手放在右手上）；这是最神圣的时刻。我总是鼓励每个人用舌头领圣体，不是因为这样做比较神圣(不是的)，而是因为这特别提醒我们，这是特别的食物。我们从来不会这样子领受食物，所以这提醒我们这是独一无二的。圣体应立即食用；领了圣体后我们不会立即站起来，拿着圣体走开，然后才食用。这就是为什么我们让引座员站在圣体栏（**Communion rail**）旁边看守圣体：我们不想犯下亵渎的罪。（冒犯天主）

今天，让我们加入第四种表达尊重的方式：唱圣歌！不要感到有压力，这是我们对耶稣说：「当您被出卖的时候，您向天父歌唱圣咏。现在让我唱给您听，即使我不喜欢。」

的确，有时候我们通过听别人唱圣歌来赞美天主，那是很好的——只要我们不抗拒唱圣歌，这是很好的。

而且，如果我们意识到我们唱得不好或五音不全，那么我们就不要大声唱，因为我们不想干扰别人。但是，这些都是罕见的情况。

我们想要成长的领域在于弥撒开始前的祈祷：「最仁慈的主，你的儿子的圣体使我的心喜乐。让我随时为你的荣耀唱赞美诗。然后我将在你的圣徒中找到一个永恒的家」（罗马努斯·塞斯里奥神父OP，用圣马可福音祈祷，彼得·约翰·卡梅伦神父编辑OP, 315(Fr. Romanus Cessario OP, Praying with St. Mark's Gospel, ed. Fr. Peter John Cameron OP, 315)

同样，如果可以的话，在你们回家途中，请讨论一下：为什么我不唱圣歌？耶稣要我做什么？我怎样才能用圣歌赞美祂呢？

在乌克兰的玛丽乌波尔 (In Mariupol, Ukraine)

([https://christianchronicle.org/wp-](https://christianchronicle.org/wp-content/uploads/2022/07/p19_Mariupolchurch_0722-copy-1536x865.jpg)

[content/uploads/2022/07/p19_Mariupolchurch_0722-copy-1536x865.jpg](https://christianchronicle.org/wp-content/uploads/2022/07/p19_Mariupolchurch_0722-copy-1536x865.jpg)) ,

有一些基督徒有51天的时间都在避难所躲避炮击，他们说：我们的歌声比炮

击更响亮 2016年，在伊拉克，([https://live-production.wcms.abc-](https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/923efa6fb73d4dea0eb908dc4d7a2ed5?impolicy=wcms_crop_resize&cropH=530&cropW=797&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575)

[cdn.net.au/923efa6fb73d4dea0eb908dc4d7a2ed5?impolicy=wcms_crop_re-](https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/923efa6fb73d4dea0eb908dc4d7a2ed5?impolicy=wcms_crop_resize&cropH=530&cropW=797&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575)

[size&cropH=530&cropW=797&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575](https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/923efa6fb73d4dea0eb908dc4d7a2ed5?impolicy=wcms_crop_resize&cropH=530&cropW=797&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575))

巴沙尔神父回到他们被摧毁的教堂，他的一些歌咏团团员唱圣歌([https://live-](https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/9579571a63a4213cf4babc90203f0fda?impolicy=wcms_crop_resize&cropH=1988&cropW=2991&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575)

[production.wcms.abc-](https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/9579571a63a4213cf4babc90203f0fda?impolicy=wcms_crop_resize&cropH=1988&cropW=2991&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575)

[cdn.net.au/9579571a63a4213cf4babc90203f0fda?impolicy=wcms_crop_re-](https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/9579571a63a4213cf4babc90203f0fda?impolicy=wcms_crop_resize&cropH=1988&cropW=2991&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575)

[size&cropH=1988&cropW=2991&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575](https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/9579571a63a4213cf4babc90203f0fda?impolicy=wcms_crop_resize&cropH=1988&cropW=2991&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575)

)。两年前，在尼日利亚的奥沃Owo (Nigeria, Owo) ，超过40名天主教徒在

弥撒中被杀害，在他们的葬礼上

([https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-](https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.20.33-PM.jpeg)

[content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.20.33-](https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.20.33-PM.jpeg)

[PM.jpeg](https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.20.33-PM.jpeg)) , Badejo主教在讲道中提到他们如何因为耶稣而仍然唱圣歌

([https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-](https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.12.56-PM.jpeg)

[content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.12.56-](https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.12.56-PM.jpeg)

[PM.jpeg](https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.12.56-PM.jpeg))。

那么，为什么天主教徒不唱圣歌呢?不是因为音乐不好或我们没有能力;这是因为我们的心。我们不应该只关注自己，而应该关注圣体中的耶稣。

中文繁體

(本譯為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的，一概以英文原稿為準。)

我們有些人聽過這本1990年出版的書《為什麼天主教徒不能唱歌？

(<https://en.novalis.ca/cdn/shop/products/9780824549848.jpg?v=1503646827&width=326>)。作者是一位美國專業的天主教音樂家，他認為，儘管我們的天主教的傳統音樂是我們最大的藝術財富，但大多數教區的音樂都很差，而且沒什麼人參與歌唱。我們都看到了：去北美的任何教堂，大多數天主教徒都不參與唱聖歌且認為這是可以接受的。這一事實與信徒對天主和聖體的信仰缺失有關，作者為此感到悲傷。

一些典型的原因是音樂選得不好和歌詠團唱得不好。這我明白：我參加過一些音樂糟糕透頂的彌撒，我記得修道院裡的一位僧侶(願他的靈魂安息)——他要是不唱歌更好！但是，除了這些情況之外，還有其他原因嗎？在你回家的路上，你能談談這個話題嗎？我們為什麼不唱歌呢？當我反思時，我意識到我仍然有情緒不穩定的問題，這就是為什麼我有時不想唱歌的原因。

今天，當我們慶祝耶穌所賜予的聖體聖事的偉大禮恩典時，這個恩典使天主教如此與眾不同，這個恩典值得我們為之犧牲。我今天的建議是，我們不唱歌的原因不是外在的因素，而是在這裡(我們的內心)。聖體是如此美麗，它激發了感恩、希望、愛和喜悅的情愫，而歌唱是自然的表達和反應。

上個聖枝主日，我們說我們要談這個主題。今天正是切實可行，因為福音是聖枝主日耶穌受難之前故事的摘錄：「在無酵節的第一天，即宰殺逾越節羔羊的那一天，門徒對耶穌說：『你願意我們往哪裡去，為你預備吃逾越節晚餐？』耶穌就打發兩個門徒、對他們說：『你們往城裡去、必有一個人拿著水罐的人迎面而來。進入哪裡你們就對那家主說：『師傅問：我同我的門徒吃逾越節晚餐的客廳在哪裡？』。 Tim Gray) 指出耶穌在這裡使用的是代碼 (code) (<https://www.youtube.com/watch?v=Ng6Tlnjose4>)。祂不要暴露祂的位置，因為祂還不能死;祂必須確保在祂被捕之前舉行聖體聖事。

最後的晚餐結束時，經文說：『他們唱完了聖詠，就出來，往橄欖山去了』(馬14:26)。這是耶穌唯一一次有記載的歌唱聖詠，值得注意的是，祂唱這首聖詠是在猶達斯依斯加略離開晚餐，背叛祂，和預言聖伯多祿否認這個時段。這告訴我們一些關於耶穌內心的事。在可怕的情況下，祂給祂的朋友聖體和唱聖詠!

祂可能在逾越節結束時唱了傳統的詩篇，聖詠第113首到118首，讚美天主可以救贖萬物，把我們從奴役中拯救出來。

所以，這就是為什麼在彌撒中唱聖歌是好的第一個原因: 這是信仰的表達，並增強我們的信德。有時候，當我們受到傷害和感到沮喪時，我們不想唱歌，但這是一個陷阱。讚美天主其實會幫助我們。正如我們前幾週所討論的，我們需要學會抵制讓人沮喪的想法和感覺。

第二個原因是：唱聖歌把我們的注意力從自己身上轉移到天主身上。我突然想到，當我不唱歌時，我是自私的。我需要更多地關注祂，而不是我自己。

第三個原因是：耶穌的榜樣行為教導我們，歌唱主要不是關於我們的感受，而是天主堪當我們的歌頌。

這與我們在12月談到的1597年26名日本天主教徒殉教的歷史事件相呼應，其中一些人在十字架上唱聖歌(<http://thejustmeasure.ca/2023/12/17/joy-in-prayer/>)。唱聖歌是他們表達信仰的一種方式，它讓他們專注於天主，這是天主應得的讚頌。

首要的不是關於我們選的音樂或歌詠團有多好。這是關於天主的。提醒我注意這一點的真相是我在一本書中讀到的：它簡單地說，「門徒們唱歌」(Fr. Michael White & Tom Corcoran，重建，1999) 因此教宗本篤 (Pope Benedict) 說：「『歌唱』是聖經中最常用的詞之一，在舊約中出現了309次，在新約中出現了36次(《禮儀之靈》 136頁)。中心時，我們歌唱!

就像我們每年在聖體瞻禮中所做的一樣，讓我們快速回顧一下我們是如何表達對聖體的尊重的，我們在領聖體的事上已經做得很好了。我們1)帶著恩寵領聖體。例：如果我們因為自己的過錯，錯過了主日的彌撒，我們就不能領聖體，除非我們已辦了告解（與天主修好）。2)遵守一小時的聖體齋：在領聖體前一個小時，除了水和藥物外，不能吃任何東西或飲料。3)如果我們用手領聖體，讓我們為君王做一個「寶座」（把左手放在右手上）；這是最神聖的時刻。我總是鼓勵每個人用舌頭領聖體，不是因為這樣做比較神聖(不是的)，而是因為這特別提醒我們，這是特別的食物。我們從來不會這樣子領受食物，所以這提醒我們這是獨一無二的。聖體應立即食用；領了聖體後我們不會立即站起來，拿著聖體走開，然後才食用。這就是為什麼我們讓引座員站在聖體欄（Communion rail）旁邊看守聖體：我們不想犯下褻瀆的罪。（冒犯天主）

今天，讓我們加入第四種表達尊重的方式: 唱聖歌! 不要感到有壓力，這是我們對耶穌說:“當您被出賣的時候，您向天父歌唱聖詠。現在讓我唱給您聽，即使我不喜歡。

的確，有時候我們透過聽別人唱聖歌來讚美天主，那是很好的——只要我們不抗拒唱聖歌，這是很好的。

而且，如果我們意識到我們唱得不好或五音不全，那麼我們就不必大聲唱，因為我們不想幹擾別人。但是，這些都是罕見的情況。

我們想要成長的領域在於彌撒開始前的祈禱:「最仁慈的主，你的兒子的聖體使我的心喜樂。讓我隨時為你的榮耀唱讚美詩。然後我將在你的聖徒中找到一個永恆的家」(羅馬努斯·塞斯裡奧神父OP，用聖馬可福音祈禱，彼得·約翰·卡梅倫神父編輯OP, 315(Fr. Romanus Cessario OP, Praying with St. Mark's Gospel , ed. Fr. Peter John Cameron OP, 315)

同樣，如果可以的話，在你們回家途中，請討論一下: 為什麼我不唱聖歌? 耶穌要我做什麼?我怎樣才能用聖歌讚美祂呢?

在烏克蘭的馬裡烏波爾 (In Mariupol, Ukraine)

(https://christianchronicle.org/wp-content/uploads/2022/07/p19_Mariupolchurch_0722-copy-1536x865.jpg) , 有些基督徒有51天的時間都在避難所躲避砲擊，他們說:「我們的歌聲比砲擊更響亮」。2016年，在伊拉克，(https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/923efa6fb73d4dea0eb908dc4d7a2ed5?impolicy=wcms_crop_resize&cropH=530&cropW=797&xPos=0&yPos=0&width=862&height=575)

巴沙爾神父回到他們被摧毀的教堂，他的一些歌詠團團員唱聖歌(https://live-production.wcms.abc-cdn.net.au/9579571a63a4213cf4c90203f0fda?impolicy=wcms_crop_resize&Pw&w&w&w=198&height=575)。兩年前，在尼日利亞的奧沃 Owo (Nigeria, Owo)，超過40名天主教徒在彌撒中被殺害，在他們的葬禮上(<https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.20.33-PM.jpeg>)， Bajejo 主教在講道中提到他們如何因為耶穌而仍然唱聖歌 (<https://www.nigeriacatholicnetwork.com/wp-content/uploads/2022/06/WhatsApp-Image-2022-06-17-at-3.12.56-PM.jpeg>)。

那麼，為什麼天主教徒不唱聖歌呢?不是因為音樂不好或我們沒有能力;這是因為我們的心。我們不應該只專注在自己，而應該關注聖體中的耶穌。